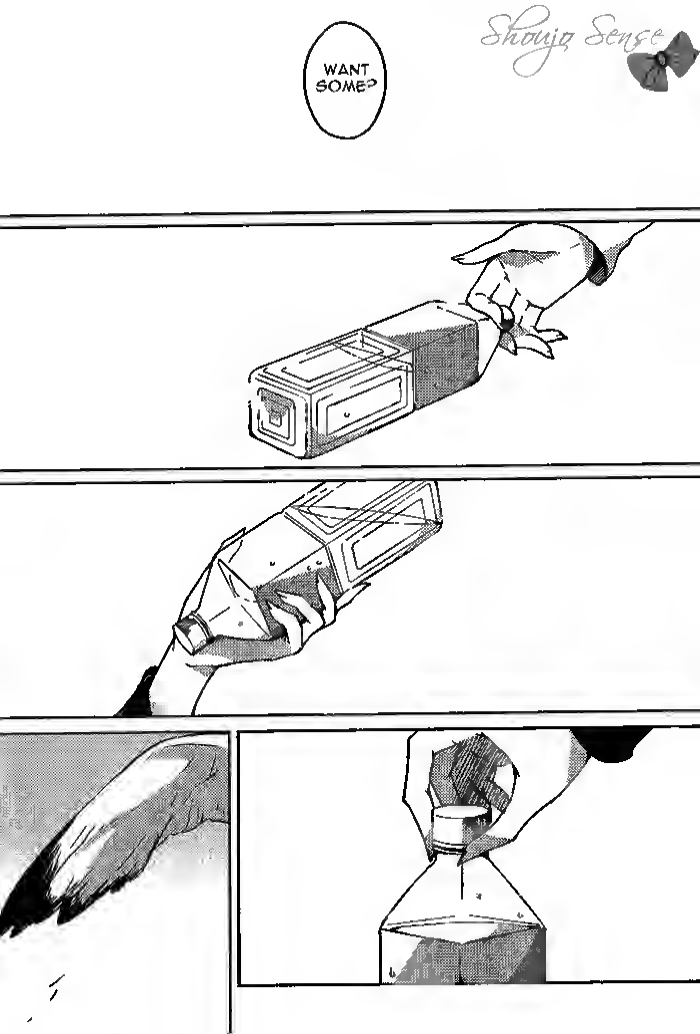
World Gate Clips
chapter 3

TRANSLATOR: HEMONY
PROOFREADER: GEORGI
CLEANER: NONO
TYPESETTER: GEORGI
QCER: HEMONY

Shouja Sense

HTTP://SHOUJOSENSE.WORDPRESS.COM/
HTTP://FORUM.SHOUJOSENSE.CO.CC

Shoujo Sense

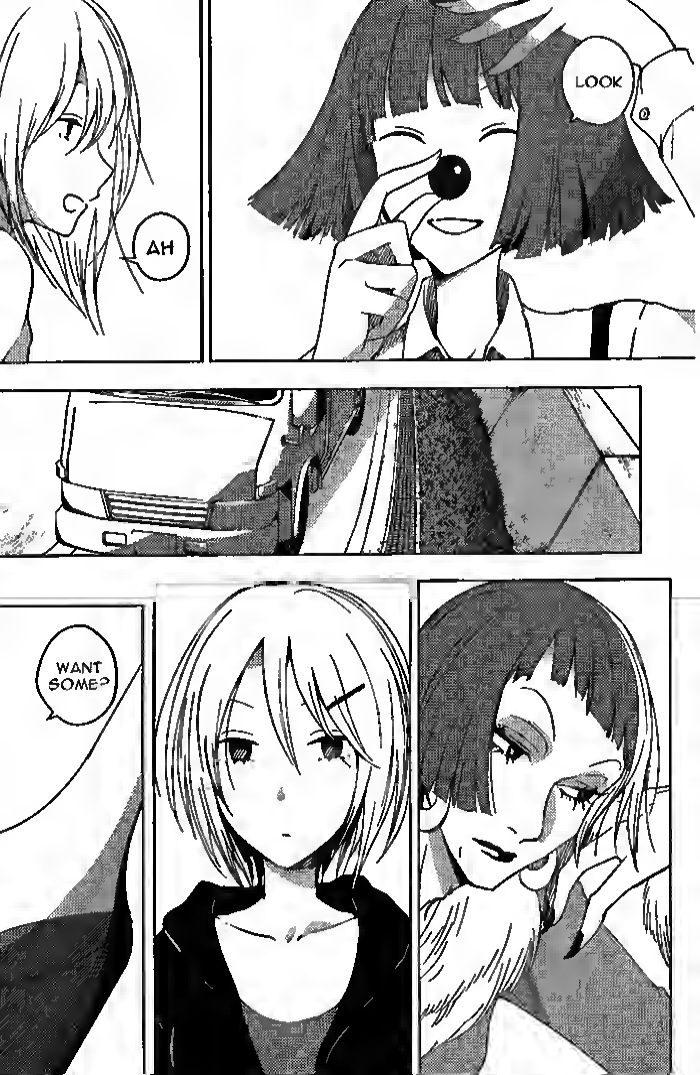


AH
BLACK-TAILED GULL

THEY WON'T STOP AT ALL.
Shouja Sense
RATHER, THERE AREN'T EVEN ANY CARS TO STOP.

WELL,
LET'S JUST CHILL AND WAIT
AH,
THERE'S ONE
vrrrrr..
tap

Gas Station
HELP!
vrrr...
OH
SOMEONE STOPPED
OH MY
YOU'RE
?
Shock


AH
LOOK
WANT SOME?

THANK YOU VERY MUCH
SO WHERE ARE YOU HEADED?
WE STILL HAVEN'T DECIDED WHERE EXACTLY
HOW NICE
ahaha

NOPE.
WE'RE JUST TRAVELING TOGETHER.
FAMILY?
THE COMMITTEE CHAIRMAN
IS LOOKING FOR A CD
I KNOW THIS SONG.
REALLY?
THIS

I'VE SEEN THIS THERE BEFORE.
I KNOW WHERE.
AH
IT'S ON OUR WAY
REALLY?
IT'S RIGHT NEXT TO THE GAS STATION.

IT'S THE USUAL PROBLEMS RIGHT?
YOU'RE SAYING IT AS IF IT'S NORMAL TO HAVE PROBLEMS
IT'S JUST THAT EVERYONE HAS A PROBLEM OR TWO
THAT'S ALL
What are you doing, you two?
Thanks
STILL, IT'S PRETTY AMAZING TO SEE THE COMMITTEE CHAIRMAN FIGHTING FOR SOMETHING
IF IT WERE ME I WOULD RUN AWAY
FROM MY FATE, ESCAPING MY ENEMIES

ESCAPING REALITY.
CHANGED?
ahaha
YOU'VE CHANGED.
YOU'VE CHANGED A LOT..
WELL,
THE COMMITTEE CHAIRMAN IS CURRENTLY RUNNING AWAY FROM HER ENEMIES
WE'VE ARRIVED.

WELL THEN,
WE'RE OFF TO THE GAS STATION
CAFE
YOU MIGHT BE OVER-THINKING IT
WELL,
WHEN YOU CHANGE YOUR MIND YOU'LL GO BACK, RIGHT?
MAYBE

... WILL YOU?
I WILL
THANKS FOR THE COFFEE
AH
IT'S HERE
Cafe & Recycle Shop

SALE
secondhand records & CDs
secondhand books
I FOUND IT AROUND HERE LAST TIME.
— IT'S NOT HERE
WELL,
SIGh
NOT LIKE IT'S THE FIRST TIME THIS HAS HAPPENED

YES?
AH

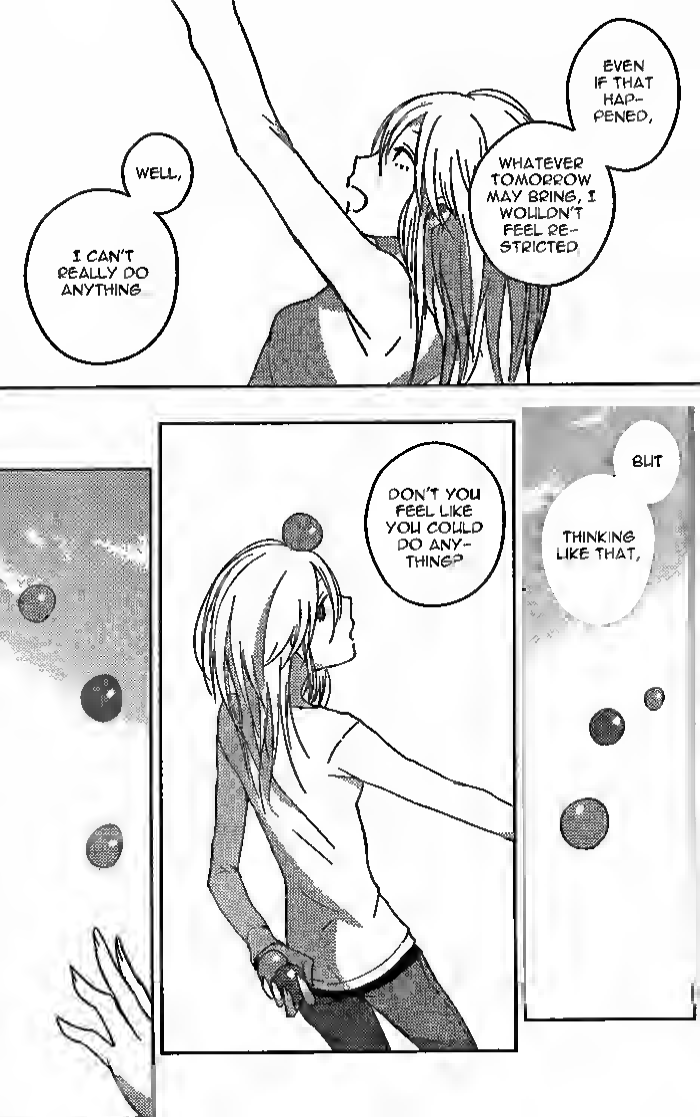
THANKS
YOU'RE WELCOME
WE'VE GOT ENOUGH GAS NOW
THE TWO OF YOU GET ALONG WELL.
IF YOU DON'T GET ALONG, WHY DID YOU RUN AWAY FROM HOME TO-GETHER?
HMM,
WE PRO-BABLY DON'T GET ALONG AS WELL AS YOU THINK

ALWAYS WORRYING, AND STILL A DEVELOPING REALITY, IS INTERESTING TO WATCH?
DON'T YOU FIND THAT A SERIOUS COMMITTEE CHAIRMAN,
JUST KIDDING
I HAVEN'T THOUGHT ABOUT IT MUCH
IT JUST HAP-PENED SOME-HOW
DID YOU HATE SCHOOL, OR MAYBE YOUR SURROUND-INGS?

BEING ALONE AND BEING WITH OTHERS, I LIKED BOTH EQUALLY
IS IT ALL RIGHT THAT YOU LEFT EVEN THOUGH YOU DIDN'T HATE IT?
NOT AT ALL
SKIPPING
JUST MAKES ME SELF-CONSCIOUS
IS BEING SELF-CONS-CIOUS BAD?
I'M LAZY
I WON'T RETURN HOME
SENTIMEN-TALITY WITHOUT A DEEPER MEANING
THERE ARE MANY REA-SONS

Shoujo Sense

IT'S NOT ABOUT RIGHT OR WRONG,
I CAN ONLY SEE IT THIS WAY
WHATEVER HAPPENS, I'M SURE I WON'T CHANGE
WHAT WOULD YOU DO
IF THE WORLD ENDED?
BECAUSE I'VE GOT NOTHING ELSE TO DO.
IF THE WORLD CAME TO AN END,
I WOULD CONTINUE LIVING EVERY DAY WITHOUT REALLY FEELING ANYTHING.


EVEN IF THAT HAP-PENED,
WHATEVER TOMORROW MAY BRING, I WOULDN'T FEEL RE-STRICTED
WELL,
I CAN'T REALLY DO ANYTHING
DON'T YOU FEEL LIKE YOU COULD DO ANY-THING?
BUT
THINKING LIKE THAT,

clap
clap
YOU TWO CAN DO ANYTHING
THAT'S RIGHT
SFX clap clap
clang
cling

FOUND IT?
I DID.
AWE-SOME,
YOU'VE COM-PLETED IT.
I'M VERY HAPPY,
BUT I DIDN'T HAVE ENOUGH MONEY SO I SOLD THE CHANGE OF CLOTHES THAT I HAD
BUT I WAS STILL A BIT SHORT, SO I BOR-ROWED
AND I GOT A DIS-COUNT
I SEE THAT THE COM-MITTEE CHAIRMAN PUT YOU IN A TIGHT SITU-ATION
NO,
THAT'S WHAT YOUTH IS ALL ABOUT
I'LL EVEN TREAT YOU AS THANKS
clang

Toilet
Let's add sugar before it cools down
That's right
Tod y's cold, eh?
POUr
This one?
Which ones my coffee?
Huh?
Is this my coffee?
Hmm?
Ah, it's a cat
Oh, you're right

TOO SWEET ...!!
pour
WAY TO GO
YOU RE FUNNY
WHAT ARE YOU DOING, COMMITTEE CHAIRMAN?
cough
A.. are you all right?
cough

TAKE CARE!
YOU TOO.
THANK YOU FOR EVERY-THING
SEE YA
THEY'RE FUN PEOPLE

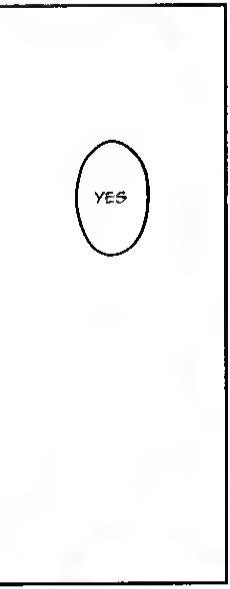
IT'S COLD
THAT'S RIGHT

I DON'T NEED TO LOOK AT UNNECESSARY THINGS
IT'S FINE
YOU CAN'T SEE LIKE THAT
CUT YOUR FRINGE
WHAT?
WHAT?
HERE
CLOSE TO YOUR HEART
IT FEELS LIKE WORDS ARE COMING FROM WITHIN RIGHT?
YOU CAN FEEL ANY EMOTION

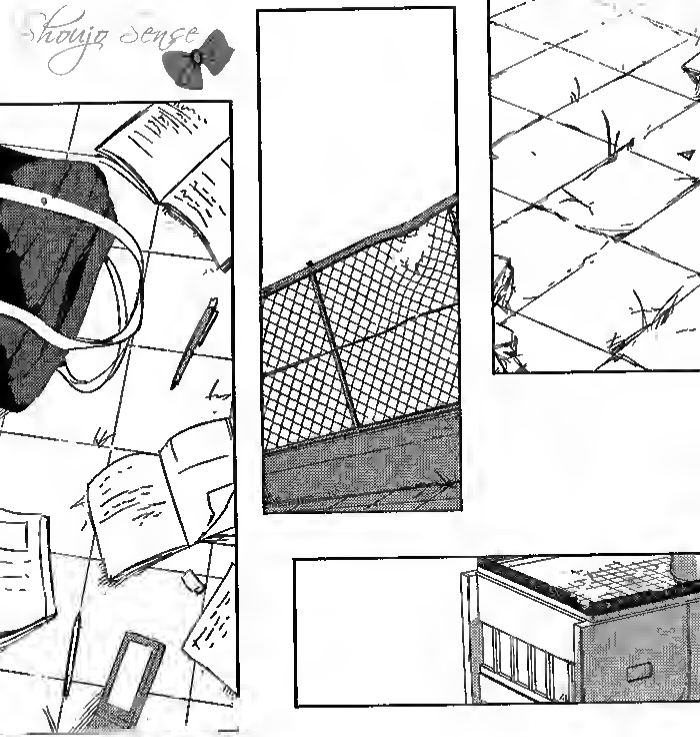
I'LL GIVE YOU CANDY.
SO WHAT NOW?
...WE'LL THINK ABOUT IT TOMOR-ROW

LET'S SEE...
WHAT SHALL WE DO TODAY?
THEN

Shoujo Sense



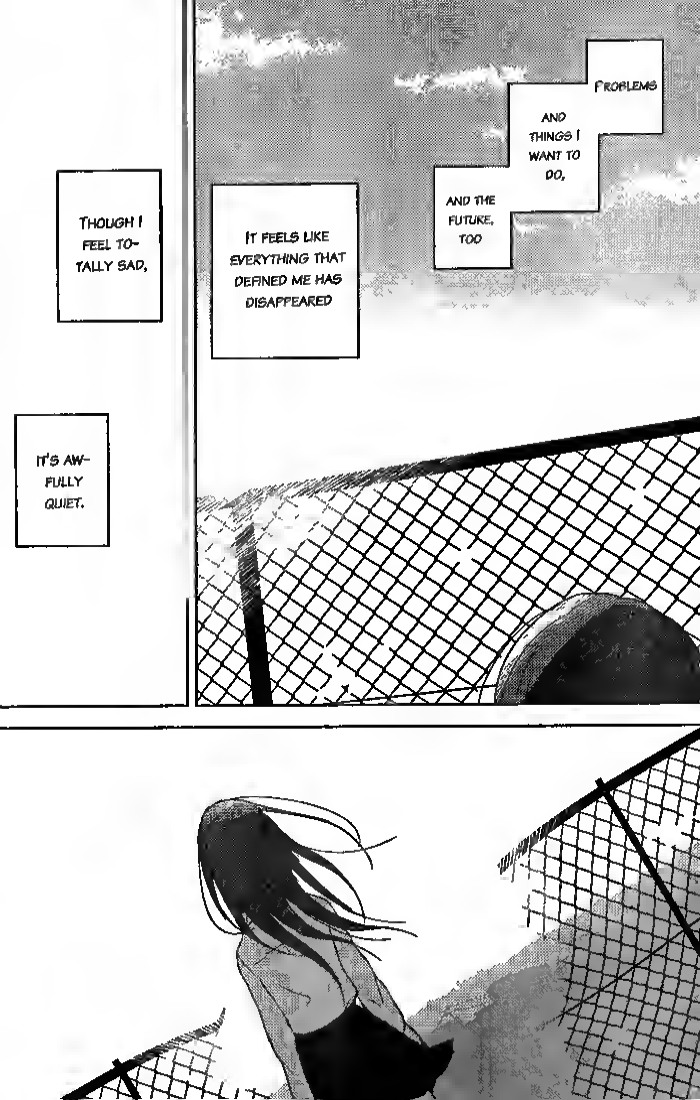
Shoujo Sense

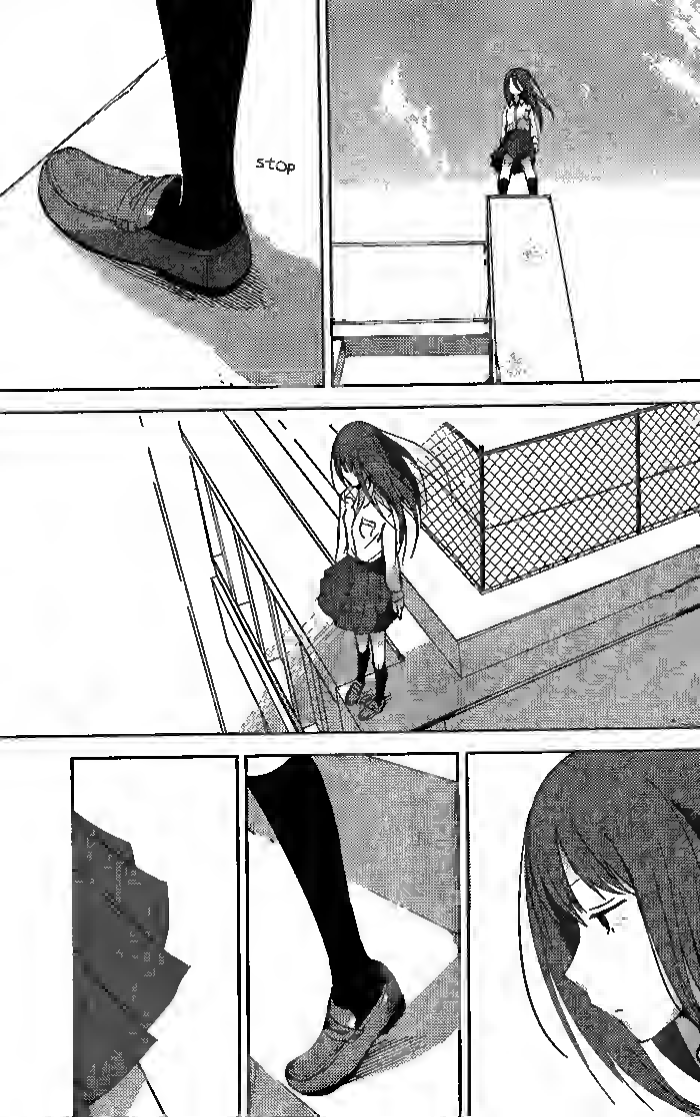


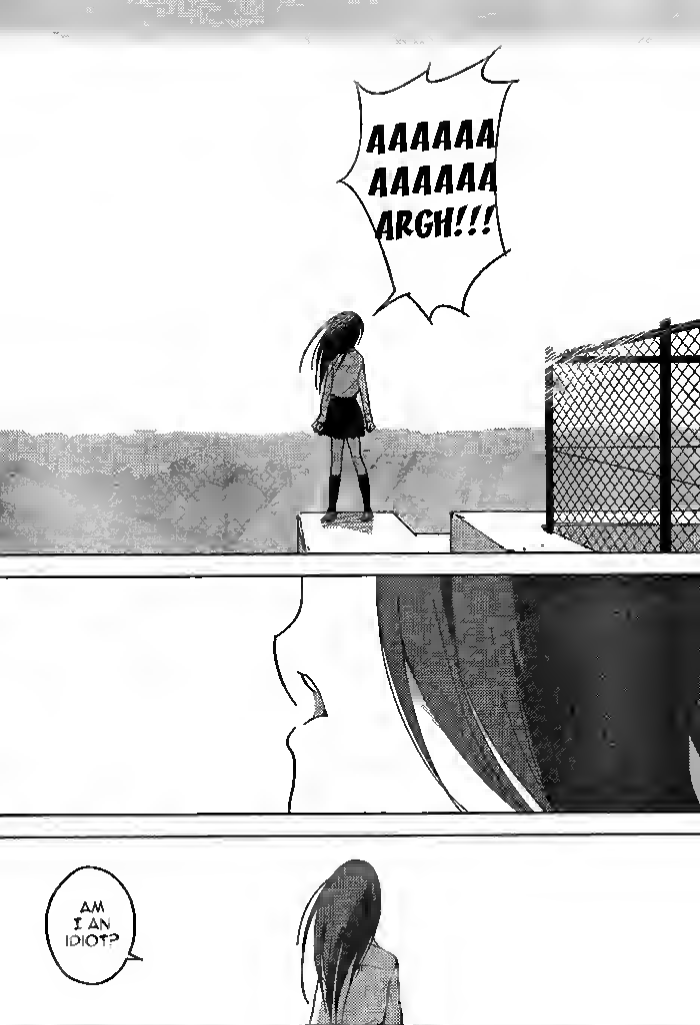
It was to let me know that my parent died.

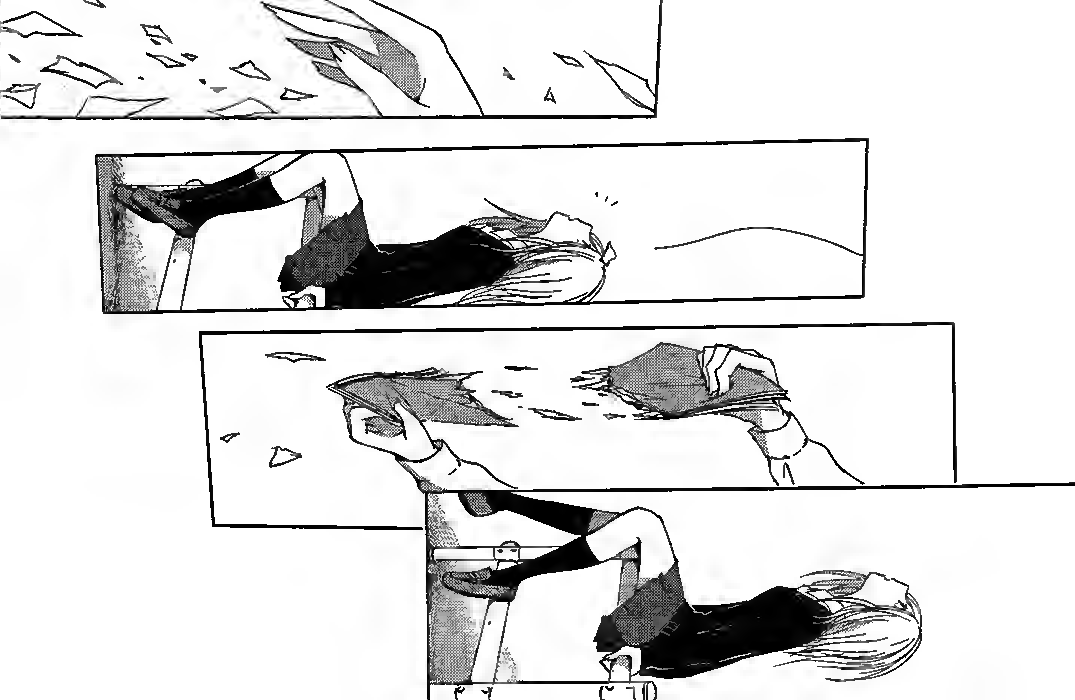
Girls' jealousy.
Teacher's sexual harass-ment.
Circum-stances at home.
Honor student duty.

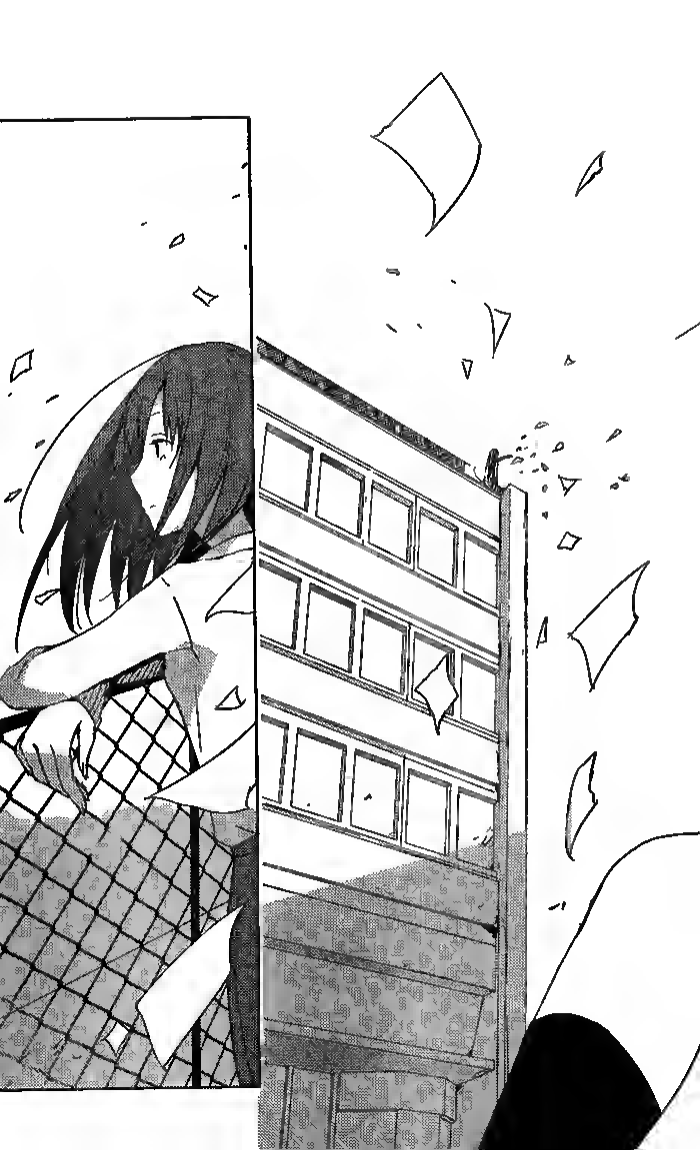
Everything, day after day...
So few worries.
Worthless.
That's it.
Those are my problems.
Yet my mind was blank.
Everything I hated had disappeared,
Meager life goals and achievements


PROBLEMS
AND THINGS I WANT TO DO,
AND THE FUTURE, TOO
IT FEELS LIKE EVERYTHING THAT DEFINED ME HAS DISAPPEARED
THOUGH I FEEL TOTALLY SAD,
IT'S AWFULLY QUIET.


stop


AAAAAA
AAAAAA
ARGH!!!
AM I AN IDIOT?





munch,
munch,
THE COMMIT-TEE CHAIR-MAN LEFT THIS CITY.

I ENDED UP KEEPING IT.
WILL SOME RELATIVE BE TAKING CARE OF ME?
OR WILL I GO TO SOME INSTITUTION?
I WONDER IF THE COMMITTEE CHAIRMAN WILL COMPLAIN
IN THE END, I WORRIED ABOUT LEAVING HOME.
UNTIL THE END, THE TWO OF US NEVER GOT ALONG THAT WELL.
EVEN FROM THE BEGINNING, WE DIDN'T GET ALONG

So
THIS IS A STORY ABOUT THE THINGS THAT NEVER HAPPENED

yawn
END